

Page 1/2

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Form. Agent Name:

Gross Weight: 24.389 KG

80879123	000010	2511108890	9.600	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002	KG	wt.: 14.504	KG
13.07.2021		035310-900					nt. wt.: 13.232	KG		

002
13.232 KG ,
WE.: 14.504 KG
"RICEVUTO CON RISERVA SU QUALITÀ"
23 LUG 2021
KUEHN + NAGEL S.R.L.
Via del Cidantini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Quantità Imballi: 15

Confermabilità schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 23/7/21

Firma:

Quantità Imballi: 15
Conformità alle schede dimballo: ☒
Data controllo: 23/7/21
Firma: 

Quantità dichiarata: **5300**

CC: 210060441	530
CC: 210060431	530
CC: 210060422	530
CC: 210060417	530
CC: 210060410	530

Quantità effettiva: **P**
 Tipo Imballaggio: **P**
 Quantità imballi: ☒ **SI** ☐ **NO**
 Conformità alle schede d'imballaggio: **23/9/21**

GR:	Quant. Check:	Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG

(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 2552296
(heat number / No. de Caille)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035310-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notif. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80879123/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Caille)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1031403

(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G011552X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 06/29/2021
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2200	0.0140	0.0220	0.0350	0.0600	0.1800	0.1900	0.0100	0.0350	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0013	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.50	0.00	40.60	0.00	37.30	0.00	35.10	33.30	32.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10				
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)												K3 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		A(%)		Z(%)		AV(U)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	154.0	-	184.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cementation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 07/13/2021
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-006354 vom 13.07.2021



21-006354

Ludwigsburg, 14.07.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- gentlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.07.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80879123 80881317	11 Anzahl der LM Nombre des colis 15 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.389
			15 Umfang cbm 74,58
Summe:		25,00 COLLI	24.389,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffaktometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Ämtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 23 JUL 2021 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604